

解讀《教宗向在中國的教會致詞》

房志榮

（編者按：教宗若望保祿二世於一九九六年十二月三日發表向在中國的教會講話之後，獲得海內外教會人士熱切回應。本刊承蒙房志榮神父迅速惠賜鴻文，分析教宗講話對各方面的意義，特此致意。本文曾見於《教友生活周刊》一九九七年一月十二日。本文以下小標題為編者所加。）

《教友生活周刊》於一九九六年十二月八日刊登了教宗這篇致詞。在解讀之前，先須澄清一個關鍵詞的含義，即「在中國的教會」所指為何？明顯地是指中國大陸的天主教會，雖然並不排除其他地區的中國人的教會。理由是當日（十二月三日）參與教宗彌撒的三十名左右的留住羅馬的神職人員、會士、修女及教友，代表著不同的地區。（見一九九六年十二月五



日台灣《教友生活周刊》第七版，彭保祿專文。）

教宗致詞共分七段，前有引言，後有結束語（編入第八號）。引言中教宗說，他很高興能和「在中國的教會」在羅馬的代表們一同舉行彌撒聖祭，以慶祝聖方濟各·沙勿略的瞻禮，並紀念首批中國主教祝聖七十週年，及中國聖統建立五十週年。

教宗的講話是有聲的默想

他願把對這雙重紀念的一些想法、渴望和意願，向在場的姐妹兄弟說出，就像是對著中國大陸的主教、神父、修士、修女和為數眾多的教友作出有聲的默想，也就是在主耶穌的注視下作的一次祈禱分享。

講詞的七段內容有一個基本的結構：前三段（1至3）號說出教宗的一些想法；中間一段（第4號）說出教宗的渴望——是向主教說的；後三段（5至7號）是教宗的一些意願。最後在結束語（第8號）中回頭向在場的中國兄弟姐妹們說話，並向

中國的主教和信友們說話。循此結構去聽教宗的這篇祈禱分享，較易把握其重點，雖然重點之外，也有很多說法和形容詞都是我們的信仰和祈禱的一部分，各人可在默禱中細加品嚐。

教宗的第一個想法（1號）是依靠信賴耶穌的話（瑪廿八：19-20）而感到「教會的永久安全」；第二個想法（2號）轉向中國教會的歷史：自從基督信仰由第七世紀的景教傳入中國迄今，「在中國的教會」以其至公性及其對羅馬教宗的忠誠而著稱，在中國的教會是普世教會中的一顆明珠；「今日所有中國天主教徒，都要堅持他們接受的信德，不可與一個與救主耶穌的旨意、天主教會的信仰、和極大多數的中國天主教徒的心情不符合的教會觀念妥協；」第三個想法（3號）：在中國大陸的天主教會，而與教宗及普世教會保持合一。

第4號是教宗整篇講詞的中心。教宗直接向大陸的主教兄弟們說話，說他們今天特別的使命是表

現並推進所有信友的圓滿修好；在祈禱和生活中與天主完全共融，與普世教會、與全體主教團及其元首毫不含糊地保持共融；促進修好和共融是教宗對主教們的第一個渴望；第二個渴望是：作為基督的代表和使者、自主而不為任何地方權力所左右的主教們有責任領導託付給他們的羊群、走向救主誕生二千禧年的慶祝，而作精神上的準備；第三個渴望是確保司鐸候選人的相稱而可靠的培育；這一栽培也應推行到修士、修女、教理講師、和所有致力於福傳的平信徒身上。「今日的社會正需要有一個對基督福音的智慧與真理作出的勇敢而有說服力的見證。」

5至7號可算說出教宗的意願，合乎天父旨意的一些意願，因此5號說彌撒是合一共融的最真實和最高的表現；這樣密切的共融與聖事性合一，更要求在同一信仰上與天主教會所有成員的感情上的共融。

6號中，教宗說他相信，那常住在教會中的聖

神繼續鼓勵中國天主教徒去希望、去愛，而把教會事件真相大白的時日托付在他的上智安排中。教宗用厄弗所書四章一〇節的話鼓勵中國主教們，這樣停止了對主教們的直接講話，而用弗四一〇的第一句話勸告所有的牧者和平信徒要勇敢，不怕表示他們對天主教信仰的真正宣認，即按保祿宗徒所說的「在愛德中持守真理」。

請政府不要怕天主

7號指向大陸政府（非直接講話）：他們可以放心，基督信徒能在任何政權下度其信仰生活，他只要按照自己的良心和信仰而生活的權利受到尊重；教宗說他曾多次對別的國家領導說過，現在對中國的領導再說一次：不要怕天主，也不要怕他的教會；教宗恭敬地請求他們，尊重每個人的天生權利，即真正的自由，讓信仰基督的人對自己國家的進步提出越來越多的貢獻。

在結束語中（第8號）教宗回頭向在場的中國

兄弟姊妹表達他對在中國的教會所懷的感情、關心和信心，然後再給中國的主教和信友們說：

作為普世教會首領的羅馬教會在祈禱中與你們同在，注視著你們的歷史；她希望有一天，所有牧者和信友都圍繞著教宗，互相共融。正如世界各國羨慕中國的文明和成就，普世教會也期待著，在救主降生二千年的前夕，見到中國天主教徒的信仰見證及其對福傳的貢獻的完全彰顯出來。

教宗說他遙望中國和在中國的教會，熱切盼望，在天主所要的一天，親自前往中國，會見中國天主教徒，以同一的信仰、同一的愛，同他們一起感謝天主。

教宗的這篇講詞既是「有聲的默想」和「祈禱分享」，那麼該以祈禱的心情來聽來讀，才較易領會其真實的意涵。但一般人只注意到最後一段話中的八個字「熱切盼望前往中國」。不錯，這八個字確有加以推敲的價值。

按照上面所作的結構分析，在這樣一個隆重和

神聖的時刻——聖方濟各沙勿略慶日所舉行的雙重紀念的感恩祭中，在說完一些想法、渴望和意願後，教宗加上這樣一句「熱切盼望在天主所要的一天親自前往中國會見中國天主教徒」，一定有其不平凡的意義。

降到庸俗的政治層次，大陸當局會說，要來可以，先得與台灣斷交，以後不許干涉內政；台灣方面有人會想，李總統多次請過教宗來訪，總不肯來，現在何必自作多情，一定要到大陸呢？到台灣一趟，給中共一點臉色看看，也許更有效呢！但教廷的政治運作是為信仰和福傳服務。特別是現任教宗對東西兩大壁壘間冷戰的解凍有很大貢獻，現在不難想像，他對兩岸敵對情勢的解凍，也想助一臂之力。一定不是要推翻哪一方面的政權，而是要雙方互相尊重，並尊重每個人的天生權利和自由。 □